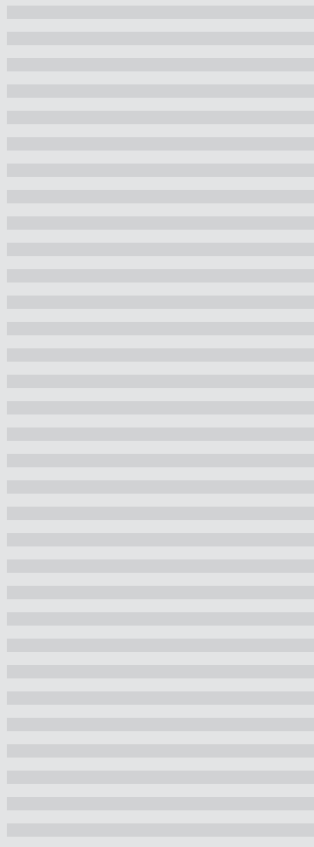


# CHILD SAFEGUARDING AT A GLANCE

한국어



SHANGHAI  
AMERICAN  
SCHOOL

Artworks by Allen S. '37

## 학교장으로부터의 소개

친애하는 SAS 가족 여러분,

20세기 세계적인 음악가이자, 교사이며, 사상가인, 파블로 카잘스(Pablo Casals)는 교육자와 부모의 도덕적 사명은 같다는 의미로 다음과 같이 말했습니다. “세상을 아이들에게 가치있는 곳으로 만들고자, 당신과 우리가 함께 힘을 합해 노력해야 합니다.” 그 일은 무엇보다 우리 자녀들의 안전이 보장됨에서부터 시작됩니다. 안전은 아이들의 번영과 성공의 전제조건입니다. 아이들이 안전할 때, 그들은 더 배우고, 성장하며 번영할 것입니다. SAS에서는 우리 아이들의 안전을 최우선으로 생각하고 있습니다.

SAS는 우리의 사명, 비전 그리고 핵심 가치를 따름에 있어 재학중인 아이들의 건강, 안전, 보호 등과 관련된 사안에 대해 교직원과 학부모님들에게 안내하는 아동 보호 규정을 가지고 있습니다. 여러분의 자녀를 SAS에 등록함으로써 여러분은 학교와 파트너 관계를 맺고, SAS 이사회가 채택한 규정을 준수하는 것에 동의하게 됩니다.

SAS 아동 보호 규정은 모든 SAS 학생들을 항상 존엄과 존중으로 대해야 하는 기준을 정의하고 있습니다. 이 규정은 국제법과 중국이 서명국 중 하나로 참여한 유엔 아동권리협약 근거하고 있습니다. 유엔 협약에 따라 SAS는 중국법을 따르게 됩니다. 중국법에 따르면, 학교는 모든 가정 학대 사례들을 현지 법 집행 기관에 보고하여야 합니다. 아래 우리의 정책과 실무를 한 눈에 보여주는 아동의 권리에 관한 두 가지 핵심 유엔 조항에 주목해 주시기 바랍니다.

### 제 19 조항 - 학대와 방치로부터 보호

정부는 부모나 아동을 보살필 책임을 가진 사람에 의한 모든 종류의 학대로부터 아동을 보호하고, 학대를 방지하며, 피해자를 치료하기 위해 적절한 사회적 프로그램을 조성해야 한다.

### 제 34 조항 - 성적인 착취

SAS에서는 우리의 아이들이 스스로 안전하며 자신의 권리와 책임에 대해 주지하고 있는지를 확실히 하기 위해 가족들과 함께 노력하고 있습니다. 여러분의 지원이 반드시 필요합니다. 우리의 아동 보호 정책이나 관련 협약에 대해 질문이 있는 경우, 학교 카운셀러나 해당 교장 선생님께 연락주시기 바랍니다.

감사합니다.



James L. Nelligan (제임스 엘. 넬리건)  
학교장

# 1. 관리 의무

상해미국학교는 공동체 모든 구성원들의 존중, 배려 및 안전 문화를 정립하고 유지하는데 전념하고 있다. SAS의 최우선 사항은 그 어떤 형태의 학대도 없는 오직 전체 공동체를 위한 학교 환경을 유지하는 것이다. 우리는 학교가 아동보호자로서 사회에서 특별한 제도적 역할을 수행하고 있으며, 학교에서 보살핌을 받는 모든 아이들이 성장하고 발전하는 안전하고 확실한 환경을 제공하고 있다고 믿는다. 교육자들은 도움과 보호가 필요한 아이들을 찾아내야 하는 직업적 및 윤리적 의무가 있다. 아동 학대나 방치를 구성하는 상황을 해결하는데 필요한 서비스를 아동과 가족이 이용할 수 있도록 조치를 취하는 것은 모든 교육자의 의무이다.

세계보건기구(WHO)에 의하면, 아동 학대는 “모든 형태의 신체적 및/또는 정서적 학대, 성적 학대, 방치 혹은 부당한 대우나 상업적 또는 기타 착취로 인해 아동의 건강, 생존, 발달 또는 책임, 신뢰 또는 권한 관계적 맥락에 있어 존엄의 실질적 혹은 잠재적 손상을 입히는 것”을 의미한다.

상해미국학교는 국제 엠네스티의 아동권리협약을 지지하며, 중국 정부의 법규를 준수하고, 아이들의 삶 전반에 있어 학대나 방치를 경험할 지도 모르는 학생들을 위해 안전한 안식처가 될 것을 추구한다. 상해미국학교는 모든 교직원들에게 이러한 정책과 절차를 매년 전달하며 공동체 모든 구성원에게 지속적인 교육을 제공할 것이다. SAS는 아동 안전을 보장하기 위해 엄격한 채용제도를 시행하고 있다.

# 2. 아동 학대 및 방치

## 정의 및 지표

본 문서의 목적에 맞게, 아동은 SAS에 정규 학생으로 등록된 모든 개인으로 정의한다. SAS에 의해 아동학대로 간주되는 다양한 치료방식에 대한 자세한 설명은 다음과 같다.

### 학대 유형:

**신체적 학대** - 우발적 수단이 아닌 다른 방법으로 아이들에게 신체적 상해를 입히거나 가해지도록 허용하는 것을 의미하며, 피부 타박상, 화상, 상처, 신체적 및 정신적 건강의 손상, 또는 신체 기능의 상실이나 손상, 또는 사망을 초래하는 행위를 말한다.

**성적 학대** - 주재국 형법이나 학교 정책에 정의된 바와 같이 아동을 대상으로 어떤 성적인 공격을 가하거나 허용하는 것, 위생 혹은 보육 이외의 목적으로 직접 또는 의복을 통하여, 아이의 생식기, 항문 혹은 가슴을 의도적으로 접촉하는 것을 뜻한다.

**방치** - 아이의 기본적인 신체적 및/혹은 심리적 욕구를 지속적으로 충족시키지 못하는 것으로, 아이의 건강이나 발달에 심각한 손상을 초래하는 것이다. 방치는 부모나 돌보는 사람이 다음의 어느 행위를 하지 않는 것을 포함한다:

- 적절한 음식, 의복 및/혹은 쉴 곳을 제공 (가정으로부터 차단이나 유기 포함)
- 신체적 및 정서적 피해나 위험으로부터 아이를 보호
- 적절한 감독 보장(부적절한 도우미 사용 포함);
- 적절한 의학적 보살핌이나 치료 접근 보장.

방치는 또한 아동의 기본적 정서적 욕구에 대한 소홀이나 무반응을 포함할 수 있다.

**정서적 학대** – 다음과 같은 행동 패턴을 말함: 아동의 정서적 욕구에 부주의하거나, 심리적 보살핌을 제공하지 않거나, 술이나 기타 약물을 사용하도록 허용하는 것이다. 구체적인 예로는 언어적 수치, 아이의 존재를 인정하지 않는 것, 특별한 이유없이 사생활을 침해하는 것, 폭력적 위협 등이 포함된다.

## 보고

### 언제 보고하나?

#### 보고 의무

SAS 아동 보호 정책은 공동체에서 학대가 관찰, 의심 및/혹은 폭로되면, 아동 학대 위협을 최소화하고 신속하며 효과적인 대응을 할 수 있도록 SAS 공동체 구성원이 취해야할 모든 조치를 제시한다.

아동학대나 방치를 의심할 만한 합리적 의심이 존재할 때, SAS 공동체 구성원들은 이러한 의심을 각 부서 카운슬러나 교장에게 보고한다. 모든 보고는 비밀에 부쳐진다.

### 누구에게 보고하나?

모든 보고는 카운슬러나 각 부서 교장에게 가능한 한 빨리 전달한다. 최초 보고 후, 부서 팀은 즉시 해당 보고를 아동보호팀(CST)과 공유한다.

표면화 → 각 부서 카운슬러/교장에게 보고 → CST에 보고 → CST의 조사 & 후속조치

학교 직원과 관련된 의심되는 학대 사건의 경우, 보고는 반드시 해당 조사팀을 이끌게 될 캠퍼스 교장 및/또는 학교장에게 직접 이루어져야 한다.

### 가족 상담

가족 상담의 성격은 개별 보고 및 상황에 따라 달라진다.

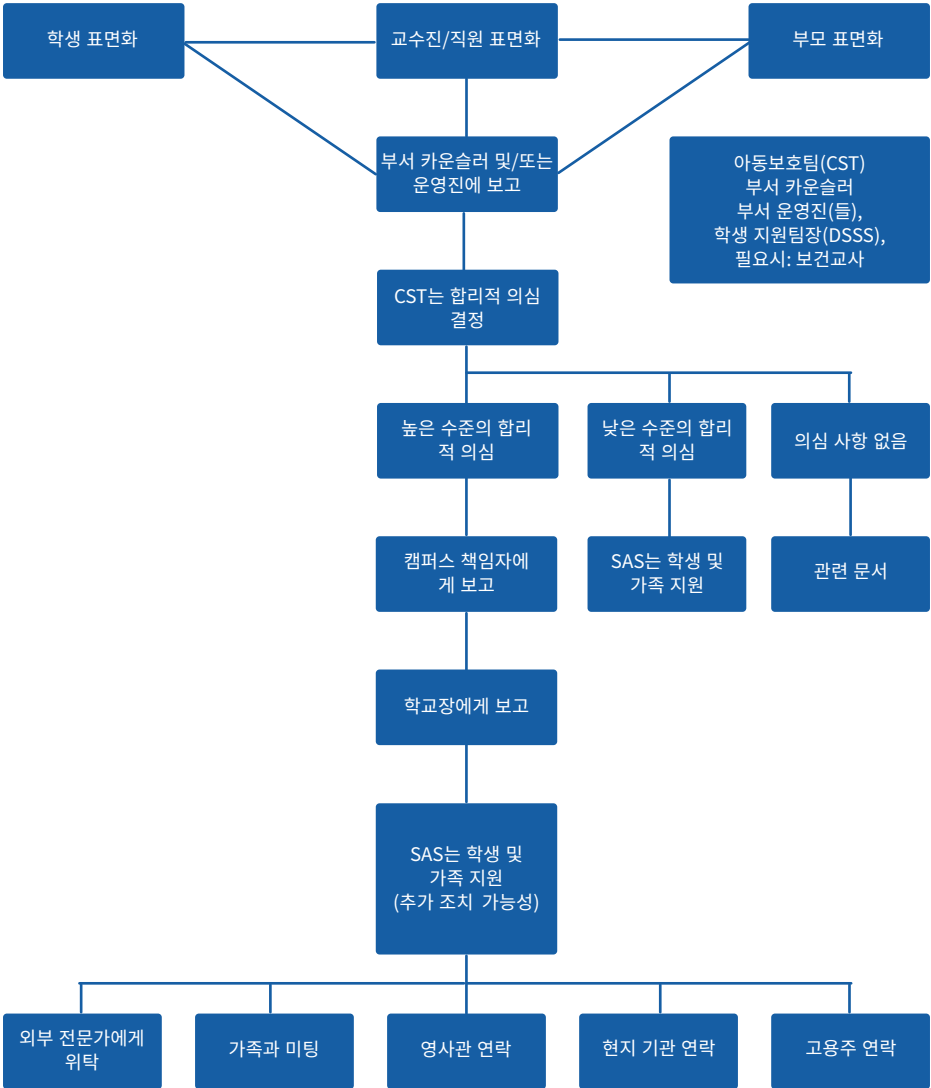
### 잠정적 결과

주요 초점은 아동 및/또는 가족을 자원 및 자료에 연결하여 그들을 지원하는데 있다. 이러한 잠정적 결과는 아래 순서도에 나열되어 있다.



Artwork by Hannah J. G. '26

# 순서도



아동보호팀(CST)  
부서 카운슬러  
부서 운영진(들),  
학생 지원팀장(DSSS),  
필요시: 보건교사

- 주의할 점**
- 모든 경우에 아동 보호팀의 구성원이 보고자와 후속 조치를 취한다.
  - SAS 직원이 학대 의혹을 받거나 혐의가 있는 경우, 보고는 캠퍼스 책임자에게 직접 전달된다.

### 3. 학생 교육

연령에 맞는 개별 안전 및 아동을 위한 학대 교육 및 방지 프로그램은 그것이 가장 최신의 조사에 기반할 때 성공적이라는 연구가 있다.

학생 보호 교육은 다음과 같은 기술을 학생들이 개발할 수 있도록 돕는데 목표를 둔다:

- 학대를 인식하여 신뢰할 수 있는 성인에게 알리기
- 무엇이 적절하고 무엇이 부적절한 신체접촉인지 이해하기
- 스스로를 안전하게 지키는 방법을 이해하기.

아동보호의 중요성을 고려하여 SAS의 모든 학생들은 이 커리큘럼에 참여한다. 필요한 경우 부모/보호자가 추가적인 설명을 할 것을 권장한다. 학년에 따라 홈룸 수업, 체육 수업, 홈베이스 또는 어드바이저리 시간 등에서 개인안전과 학대교육을 받게 된다.

### 4. “모두를 위한 안전한 공간” 가이드라인

연구에 따르면 레즈비언, 게이, 양성애자, 트랜스젠더, 인터섹스, 퀴어 또는 무성애자(LGBTQIA+)를 포함한 일반적인 성적 및 성별 규범에 부합하지 않는 것으로 인식되는 학생들이 학교에서 차별, 괴롭힘 및/또는 따돌림에 더 취약하다고 한다. 다양한 학생들을 위한 지원 환경을 조성하는 것은 LGBTQIA+로 인식되는 학생 뿐 아니라 모든 학생들의 교육결과를 향상되게 한다. 이와 같이 SAS는 아동보호규정에서 공동체를 지원하기 위한 구체적인 지침을 가지고 있다.

### 5. 임시 보호자

방치에는 장기간 아이들을 집에 홀로 내버려두는 것과 같이 적절한 성인 보호자를 제공하지 않는 경우도 포함된다. 이런 학대 유형의 한 지표는 부모 또는 법적 보호자가 아이의 보살핌을 위해 적절한 조치나 임시 보호자 없이 상하이에 24시간 혹은 그 이상 없는 경우다.

SAS는 부모 중 한 명 또는 보호자가 상하이에 학생과 함께 상주할 것을 요구한다. 만일 부모/보호자가 도시 또는 국가를 떠나는 경우, 임시 보호자에 대한 연락처 정보를 학교에 알릴 책임이 있다. 임시 보호자 변경은 PowerSchool을 통해 가능하다. 이는 부모/보호자가 상하이를 떠나기 전에 완료되어야 한다.

